



Генеральная Ассамблея

Шестьдесят восьмая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
6 November 2013
Russian
Original: English

Пятый комитет

Краткий отчет о 10-м заседании,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в четверг, 24 октября 2013 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-н Доссех (заместитель Председателя) (Того)

*Председатель Консультативного комитета по административным
и бюджетным вопросам:* г-н Руис Массье

Содержание

Пункт 134 повестки дня: Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов (*продолжение*)

*Смета, пересмотренная с учетом резолюций и решений, принятых
Экономическим и Социальным Советом на его основной сессии 2013 года*

*Просьба о выделении субсидии Институту Организации Объединенных
Наций по исследованию проблем разоружения в связи с рекомендациями
Совета попечителей Института в отношении программы работы
Института на 2014–2015 годы*

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться в кратчайшие возможные сроки за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Группы контроля за документацией (srcorrections@un.org) и вноситься в один из экземпляров отчета.

Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org/>).

13-52902 (R)



Просьба отправить на вторичную переработку



В отсутствие Председателя, г-на Тааласа (Финляндия), место Председателя занимает его заместитель г-н Доссех (Того).

Заседание открывается в 10 ч. 05 м.

Пункт 134 повестки дня: Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов (продолжение)

Смета, пересмотренная с учетом резолюций и решений, принятых Экономическим и Социальным Советом на его основной сессии 2013 года (A/68/7/Add.2 и A/68/380)

Просьба о выделении субсидии Институту Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения в связи с рекомендациями Совета попечителей Института в отношении программы работы Института на 2014–2015 годы (A/68/7/Add.1 и A/68/80)

1. **Г-н Хейсман** (директор Отдела по планированию программ и бюджету), представляя доклад Генерального секретаря о смете, пересмотренной с учетом резолюций и решений, принятых Экономическим и Социальным Советом на его основной сессии 2013 года (A/68/380), говорит, что сметный объем дополнительных потребностей в ресурсах, возникающих в связи с этими резолюциями и решениями, составляет 91 100 долл. США, из которых 29 400 долл. США относятся к бюджету по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов, а 61 700 долл. США — к бюджету по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов. Как предполагается, все эти потребности будут покрываться за счет ресурсов, выделение которых было утверждено на двухгодичный период 2012–2013 годов и будет утверждено на двухгодичный период 2014–2015 годов; поэтому новые ассигнования в дополнение к финансированию, уже выделенному на двухгодичные периоды 2012–2013 и 2014–2015 годов, не испрашиваются. Рекомендации Генерального секретаря содержатся в пунктах 20 и 21 доклада.

2. Представляя записку Генерального секретаря относительно просьбы о выделении субсидии Институту Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения (ЮНИДИР) в связи с рекомендациями Совета попечителей Института в отношении программы работы Института

на 2014–2015 годы (A/68/80), он заявляет, что в соответствии с резолюцией 60/248 Генеральной Ассамблеи, статутом Института и рекомендациями его Совета попечителей к Генеральной Ассамблее была обращена просьба утвердить выделение ЮНИДИР из регулярного бюджета на двухгодичный период 2014–2015 годов субсидии в размере 557 800 долл. США (до пересчета). Выделение соответствующих ассигнований было предусмотрено в разделе 4 («Разоружение») предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов.

3. **Г-н Руис Массье** (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам), представляя доклад Консультативного комитета о смете, пересмотренной с учетом резолюций и решений, принятых Экономическим и Социальным Советом на его основной сессии 2013 года (A/68/7/Add.2), говорит, что Консультативный комитет отмечает, что новые ассигнования в дополнение к финансированию, уже выделенному на двухгодичные периоды 2012–2013 и 2014–2015 годов, не испрашиваются. Он далее отмечает, что если фактические потребности в ресурсах превысят возможности их покрытия за счет соответствующих разделов, то информация о дополнительных ассигнованиях будет представлена в контексте вторых докладов об исполнении бюджета на эти двухгодичные периоды. Консультативный комитет не возражает против подхода Генерального секретаря и предполагает, что для покрытия дополнительных потребностей в ресурсах будут приложены все усилия.

4. Представляя доклад Консультативного комитета относительно просьбы о выделении субсидии ЮНИДИР (A/68/7/Add.1), он заявляет, что Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее одобрить просьбу о выделении из регулярного бюджета на двухгодичный период 2014–2015 годов субсидии в размере 577 800 долл. США (до пересчета), выделение которой уже предусмотрено в разделе 4 («Разоружение») предлагаемого бюджета по программам на этот двухгодичный период. Размер субсидии, выделенной ЮНИДИР на 2012–2013 годы, не был подвергнут пересчету, и Консультативный комитет сожалеет о том, что в том, что касается двухгодичного периода 2012–2013 годов, установленные процедуры пересчета не были соблюдены. Консультативный комитет надеет-

ся, что Генеральный секретарь обеспечит соблюдение установленных процедур в будущем.

5. Что касается финансовой состоятельности ЮНИДИР с учетом выделения субсидии, то Консультативный комитет отметил рекомендации, вынесенные в этом отношении Управлением служб внутреннего надзора, и с нетерпением ожидает представления Институтом предложения относительно стратегии обеспечения стабильного финансирования, с тем чтобы он мог осуществлять свой мандат и добиваться стоящих перед ним целей.

6. **Г-н Навоти** (Фиджи), выступая от имени Группы 77 и Китая, говорит, что Группа высоко оценивает работу ЮНИДИР и отмечает ее полезность, но одновременно серьезно обеспокоена тем, что субсидия, выделенная на двухгодичный период 2012–2013 годов, не была подвергнута пересчету, несмотря на принятое в связи с этим решение Генеральной Ассамблеи. Поэтому она просит у Генерального секретаря разъяснений по этому вопросу. В настоящем предложении не содержится положения о пересмотре объема выделяемых ресурсов в соответствии с решением Генеральной Ассамблеи о проведении пересчета, не связанного с должностями, и поэтому в нем в неявном виде говорится об уменьшении объема субсидии, выделяемой ЮНИДИР на следующий двухгодичный период. Ресурсы, необходимые ЮНИДИР, должны быть выделены из регулярного бюджета на двухгодичный период 2014–2015 годов.

7. Группа обеспокоена уклонением от выполнения мандата Генеральной Ассамблеи в отношении установленных бюджетных процедур. Важно обеспечить выполнение действующих бюджетных процедур и Финансовых положений и правил Организации в полном объеме. Кроме того, важно выделять ресурсы, необходимые для финансирования выполнения всех решений межправительственных органов Организации в области социально-экономического развития. С этой целью следует в надлежащем объеме направлять ресурсы на осуществление мандатов, связанных с деятельностью Специальной консультативной группы по Гаити, Комитета экспертов по международному сотрудничеству в налоговых вопросах и Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций.

8. И наконец, препятствием для работы Группы стали задержки при выпуске документов, необходимых для надлежащего проведения обсуждений. Консультации, проведенные с другими региональными группами, подтвердили, что проблема несвоевременного выпуска документации стала хронической. С тем чтобы оказать Комитету содействие в его работе, установленный график обработки документов должен выполняться.

9. **Председатель** говорит, что он передаст информацию об обеспокоенности государств-членов тому департаменту, которого это касается, и что Бюро сделает все от него зависящее, чтобы обеспечить своевременное наличие документов.

Заседание закрывается в 10 ч. 20 м.